

2016 至 2019 年度油尖旺區議會

油尖旺四分區活動統籌委員會

申請區議會撥款

舉辦「Youth Talent Move@油尖旺」活動

目的

請議員考慮並通過申請撥款 200,000 元，供油尖旺四分區活動統籌委員會（“籌委會”）舉辦名為「Youth Talent Move@油尖旺」的嘉年華活動，以促進油尖旺四個分區委員會（油尖旺東、南、西及北分區委員會）之間的合作，並免費招待區內居民一特別是年青人，為他們提供文娛康樂活動和增強他們對油尖旺區的歸屬感。

背景

2. 油尖旺區議會（“區議會”）在 2016 年 7 月 28 日的會議上同意將 20 萬元款項撥予油尖旺四個分區委員會舉辦一項聯合活動。因此，油尖旺四個分區委員會計劃舉辦一項以年青人為主要對象的地區活動，以改變年青人認為社區活動傳統及沉悶的觀感。除了為區內年青人及居民提供有益身心的活動外，四個分區委員會希望藉着此活動加強年青人對社區的歸屬感。

目前情況

3. 油尖旺四個分區委員會已分別於本年 8 月舉行會議，通過與其他三個分區委員會合辦四分區活動，並同意成立籌委會及一同向區議會申請撥款舉辦此項活動。籌委會擬議的活動詳情如下：

活動名稱： Youth Talent Move@油尖旺
舉辦日期： 2017 年 2 月 11 日（星期六）
時間： 下午 1 時至 6 時
地點： 旺角麥花臣遊樂場足球場

形式： 嘉年華
收費： 免費入場

財政預算

4. 「Youth Talent Move@油尖旺」的預算開支及申請區議會撥款額載於申請表，申請撥款額為 200,000 元。

推行模式

5. 此項活動屬油尖旺四分區委員會（特定團體）推行的活動，並與香港中華基督教青年會九龍會所及旺角服務協會合辦，並由油尖旺民政事務處協辦。

徵求意見

6. 請議員考慮並通過從油尖旺區議會社區參與計劃撥款中撥出 200,000 元，供籌委會舉辦上述活動。

文件提交

7. 本文件將提交 2016 年 11 月 24 日第七次區議會會議討論。

油尖旺四分區活動統籌委員會
2016 年 11 月

油尖旺區議會

撥款申請表

[註：康樂及文化事務署、政府部門或地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 油尖旺四分區活動統籌委員會
(英文) Organising Committee on Yau Tsim Mong Four Area Committees Activity
- (B) 註冊地址： (中文) 九龍旺角聯運街 30 號旺角政府合署 6 樓 621 室
(英文) Room 621, 6/F, Mongkok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mong Kok.
- 通訊地址： (中文) _____
(如與註冊地址不同) (英文) _____
- (C) 電話號碼 2399 2110 傳真號碼： 3427 3874

(D) 本機構是(請選擇其一及附上有關證明文件)：

- ☒ *政府部門、區議會及區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組。
- ☐ 根據《_____條例》註冊的機構，成立日期為_____。
- ☐ 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體，成立日期為_____。
- ☐ *互助委員會／業主立案法團／業主委員會，成立日期為_____。
- ☐ 其他(請註明)_____。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ *先生／女士 (英文) _____	姓名：(中文) _____ *先生／女士
身份證號碼： _____	_____
職位： _____	_____
聯絡電話號碼： _____	_____
傳真號碼： _____	_____
通訊地址： _____	通訊地址： _____

秘書處已將
申請表格上
的個人資料遮蓋

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，獲授權人和指定負責人不可以是同一人。指定負責人的姓氏及聯絡電話，將被上載至區議會網頁供公眾人士查閱。

*請刪去不適用者

(F) 團體運作

會員數目： 120 人 入會費：每人 - 元 年費：每人 - 元

業戶數目(只適用於互委會/業主法團/

業委會)： 戶 管理月費：每戶 元

經常費用來源：

☐ 社會福利署資助

☐ 物業／服務所得收益

☐ 業戶管理費

☐ 公益金

☐ 會員費

☒ 其他 (請註明)

區議會撥款

團體服務宗旨： 就影響區內的民生、社會福利、環境衛生等問題，向有關
政府部門反映，以及推動公眾參與地區事務

團體服務對象： 油尖旺區內工作或居住的市民

銀行帳戶名稱(即獲發放撥款的支票抬頭人)：

(英文) Chinese Young Men's Christian Associations of Hong Kong

(如選擇以銀行戶口過賬，請聯絡油尖旺區議會秘書處索取“款項付予銀行授權書”。)

(G) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款 (請附上註冊證書及過往一年活動簡介的副本。在有需要時，亦須提交會章及財政狀況資料。)

☒ 本機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 油尖旺四分區 粵劇迎新春	10.2.2015	200,000	140231
2. 油尖旺四 分區粵劇慶回 歸	28.7.2015	220,000	150102
3. 2016 年油尖旺 四分區粵劇慶 回歸	3.7.2016	220,000	160076

2. 合辦／協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動。除非合辦或協辦團體為政府部門，否則合辦團體必須提交註冊證書，其註冊地址必須在油尖旺區內。協辦團體亦須提交註冊證書，但註冊地址區域不限。(合辦／協辦機構不可於批核後新增或更換，否則獲批的區議會撥款會遭取消。)

合辦／協辦機構名稱、 聯絡人姓名、電話號碼、 傳真號碼，通訊地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 油尖旺民政事務處(協辦機構) 聯絡主任(北)1 林秉崑先生 電話號碼：2399 2110 傳真號碼：3427 3874	油尖旺民政事務處以協辦機構與本會合作舉辦該項活動，並提供秘書服務
2. 香港中華基督教青年會九龍會所 (合辦機構) 協調幹事 陳敏璇女士 電話號碼：2783 3636 傳真號碼：2388 1123 地址：九龍油麻地窩打老道 23 號	香港中華基督教青年會九龍會所以合辦機構與本會合作舉辦該項活動，協助籌備活動的各項細節
3. 旺角服務協會(合辦機構) 總幹事 潘麗嫦女士 電話號碼：2388 9191 傳真號碼：2780 2388 地址：九龍旺角花園街 258 號地下	旺角服務協會以合辦機構與本會合作舉辦該項活動，並向活動提供財政支持。

3. 建議活動的資料

申請團體須根據以下細則籌辦活動。如有任何修改，必須於活動舉辦前最少十二個工作天提出書面申請，獲批准後方可進行有關活動。

(A) 項目／活動名稱： Youth Talent Move@油尖旺

(B) 性質(請選擇其一)：

- ☒ 嘉年華會、旅行、宿營、參觀及探訪
 ☐ 運動(公民教育、防火、道路安全、暑期活動、減罪及保護環境等)
 ☐ 社會服務(新移民、單親及獨居人士等)
- ☐ 體育康樂活動、比賽、訓練
 ☐ 考察、研究、宣傳及紀念品
 ☐ 其他(請註明)
- ☐ 文娛活動、粵劇晚會、晚宴、演唱會、展覽及訓練課程

- (C) 目的： 1) 提供一個表演平台，促進彼此友誼，鼓勵青年人參與地區活動
 2) 促進社區內不同文化的交流
 3) 增加青年人對社區的歸屬感及喚起他們對社區的關注
 4) 讓社區人士認識青年人的正面價值

(D) 推行日期／推行期： 2017年2月11日 (星期六) 時間： 1300-1800
 (準備時間：1100-1300)
 (清理時間：1800-1900)

(E) 策劃／籌備期： 6 個月

(F) 申請資助額： 200,000 元

(G) 舉辦地點： 旺角麥花臣遊樂場足球場

(H) 內容： 1) 舞台活動：樂隊表演、少數族裔舞蹈、街舞表演等
 2) 互動活動：極限活動(X Game)
 3) 創意攤位：手作及藝術攤位

(I) 對象(必須為於油尖旺區內居住、工作或就讀人士)：
 1) 14-30 歲青少年、2) 油尖旺區居民、3) 社區人士

(J) 預計參加人數：
☒ 表演者 100 人 ☐ 觀眾 人
☐ *講者／導師／教練 人 ☒ 義工 80 人
☒ 參加者 5000 人 ☒ 工作人員 50 人
☒ 嘉賓 180 人 ☐ 其他 人
 合計：5410 人

(K) 宣傳和推廣方法(活動必須在油尖旺區內作公開宣傳)：

- 1) 在油尖旺區內懸掛橫額及向區內居民組織發出海報
 2) 利用 Facebook、Instagram 等網上媒體宣傳

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- 1) 加強參加者對油尖旺區的歸屬感
 2) 進一步加強參加者的鄰里關係
 3) 加強油尖旺四個分區委員會的凝聚力

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
議決活動形式	2016 年 8 月下旬
聯絡地區團體籌辦活動	2016 年 9 月至 10 月

* 請刪去不適用者

4. 開支預算及收入來源

(A) 開支預算

請根據《撥款指引》附錄一的項目分類，列出整項活動/計劃的開支詳情，包括團體自資及其他團體承擔的開支項目。凡未有於附錄一列明上限的開支項目，請納入編號 14 的「其他開支項目」，(見例二)

項目	單位費用(元)	數量	預算開支(元)	申請區議會撥款額 ^註 (元)	所屬開支項目的分類編號(請參閱《撥款指引》附錄一)	此欄由秘書處填寫	
						社建會認可的申請撥款額(元)	社建會批核撥款額(元)
例一：旅遊車	1,200	3	3,600	3,000	6.2		
例二：植樹樹苗	2	50	100	100	14		
1. 場地佈置及設施							
1 會場佈置	3,000	1	3,000	3,000	4.4(d)	3,000	
2 租用舞台	8,000	1	8,000	8,000	4.4(b)(註一)	8,000	
3 設計及製作背景幕	14,000	1	14,000	14,000	4.4(a)(註二)	14,000	
4 攤位帳篷佈置	800	20	16,000	16,000	4.3(a)	16,000	
5 租用音響	30,000	1	30,000	20,000	4.5(註三)	20,000	
6 活動物資及設備	10,000	--	10,000	10,000	4.6(註四)	10,000	
2. 宣傳項目							
7 設計及印製海報	1.5	3000	4,500	4,500	1.1	4,500	
8 設計及印製請柬	8	320	2,560	2,560	1.2	2,560	
9 設計及製作橫額	150	20	3,000	3,000	1.5	3,000	
10 設計及印製參加表格及章程	2	500	1000	1,000	1.11	1,000	
11 郵費	2.8	3000	8,400	8,400	1.15(註五)	8,400	
3. 典禮用品							
12 嘉賓名牌	--	180	1,000	1,000	3.5	1,000	
4. 獎品及感謝狀							
13 攤位遊戲獎品	800	5(套)	4,000	4,000	4.3(b)	4,000	
14 義務表演團體/服務團體感謝狀	3	50	150	150	3.4	150	
5. 司儀及文娛表演節目							
15 司儀	2,000	2	4,000	4,000	4.2(註六)	4,000	
16 表演費	84,000	--	84,000	84,000	4.2(註六)	84,000	
6. 其他項目							
17 飲品	8	100	800	800	5.3+7.3	800	
18 攝影服務	2,000	1	2,000	2,000	8.1	2,000	
19 錄影服務	2,000	1	2,000	2,000	8.3	2,000	
20 義工車馬費津貼	50/	30	1,500	1,500	7.4	1,500	
21 租用貨車	1000	8	8,000	8,000	6.1(註七)	8,000	
22 雜項	--	--	2,090	2,090	10	2,090	

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。(倘若撥款不能達到申請團體預期的金額，社建會將根據以下資料考慮是否批出有關撥款)

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

7. 申請團體已遞交以下補充文件：(請連同申請表一併遞交)

- ☐ 註冊證明文件 (所有申請團體均須提交)
 - ☐ 社團註冊證明書；
 - ☐ 公司註冊證明文件；或
 - ☐ 其他(請註明) _____
- ☐ 稅務局豁免繳稅的證明文件
- ☐ 會章
- ☐ 過往一年的活動簡介 (首次申請團體必須提交)
- ☐ 如獲區議會提供超過 25,000 元的撥款，須遞交最新的財政狀況資料。
- ☐ 其他 (請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《油尖旺區議會撥款指引》以及接受區議會撥款的資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人同意就上述申請活動接受區議會派員出席及監察。

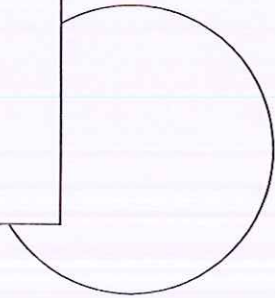
簽署： _____

獲授權人姓名： _____

職位： _____

日期： _____

秘書處已將
申請表格上
的個人資料遮蓋



正式印章